

## Press Release - FAA Approves Boeing 787 Certification Plan

### For Immediate Release

March 12, 2013

Contact: Laura J. Brown

Phone: (202) 267-3455

**WASHINGTON, D.C.** - The Federal Aviation Administration (FAA) today approved the Boeing Commercial Airplane Company's certification plan for the redesigned 787 battery system, after thoroughly reviewing Boeing's proposed modifications and the company's plan to demonstrate that the system will meet FAA requirements. The certification plan is the first step in the process to evaluate the 787's return to flight and requires Boeing to conduct extensive testing and analysis to demonstrate compliance with the applicable safety regulations and special conditions.

"This comprehensive series of tests will show us whether the proposed battery improvements will work as designed," said Transportation Secretary Ray LaHood. "We won't allow the plane to return to service unless we're satisfied that the new design ensures the safety of the aircraft and its passengers."

The battery system improvements include a redesign of the internal battery components to minimize initiation of a short circuit within the battery, better insulation of the cells and the addition of a new containment and venting system.

"We are confident the plan we approved today includes all the right elements to conduct a comprehensive evaluation of the battery system redesign," said FAA Administrator Michael P. Huerta. "Today's announcement starts a testing process which will demonstrate whether the proposed fix will work as designed."

The certification plan requires a series of tests which must be passed before the 787 could return to service. The plan establishes specific pass/fail criteria, defines the parameters that should be measured, prescribes the test methodology and specifies the test setup and design. FAA engineers will be present for the testing and will be closely involved in all aspects of the process.

The FAA also has approved limited test flights for two aircraft. These aircraft will have the prototype versions of the new containment system installed. The purpose of the flight tests will be to validate the aircraft instrumentation for the battery and battery enclosure testing in addition to product improvements for other systems.

The FAA will approve the redesign only if the company successfully completes all required tests and analysis to demonstrate the new design complies with FAA requirements. The FAA's January 16, 2013 airworthiness directive, which required operators to temporarily cease 787 operations, is still in effect, and the FAA is continuing its comprehensive review of the 787 design, production and manufacturing process.

(報道より)

### ○NHK 米 B787 試験飛行の開始許可 3月13日 9時39分

トラブルが相次いだボーイング787型機について、FAA＝アメリカ連邦航空局は、ボーイング社が提出したトラブルの改善策を認め、運航再開を目指した試験飛行を始めることを許可しました。

ボーイング787型機を巡っては、ことし1月、全日空機のバッテリーから煙が出て高松空港に緊急着陸したほか、日本航空の機体でもバッテリーから出火するなどトラブルが相次ぎました。

このため、FAAがすべての機体の運航停止を求め、ボーイング社は先月、バッテリーの設計を変更するなどの改善策をFAAに提出していました。

改善策では、バッテリーの中の8つの電池の1つに異常が起きても、ほかの電池には影響しないよう断熱材を新たに加えるなど、バッテリーとその周辺のシステムの設計を見直すとしていて、FAAは12日、この改善策を認めて、運航再開を目指した試験飛行を始めることを許可しました。

試験飛行では、2つの機体を使って改善策が有効かどうかを詳しく検証することにしていて、FAAのフェル

タ長官は「改善策がねらいどおりの機能を果たすのか見極めたい」とコメントしています。

F A Aは、一連の試験飛行の結果を踏まえ、運航停止を解除するかどうか判断する予定で、ボーイング社は「機体の運航と出荷の再開に向けた大きな一歩だ」とする声明を発表し、準備が整いしだい試験飛行を始めたいとしています。

#### ○ロイター米F A AがB 7 8 7型機の認証計画を承認、限定的な試験飛行も許可 2013年 03月 13日 07:19 JST

[ワシントン 12日 ロイター] 米連邦航空局 (F A A) は12日、ボーイング(BA.N: [株価](#), [企業情報](#), [レポート](#)) 7 8 7型機の再設計バッテリーシステムをめぐる認証計画を承認するとともに、改善システムを利用した7 8 7型機2機の限定的な試験飛行を許可した。

7 8 7型機はバッテリーの発煙事故を受け、1月中旬以降世界的に運航が停止されているが、通常運航復帰に向けた一歩となりそうだ。ラフード運輸長官は声明で「機体および乗客の安全性が確保されるまで、7 8 7型機の運航再開は認めない」と述べた。ボーイングが2月下旬にF A Aに提示した新しいバッテリーは、ショートの可能性を最小限に抑えるように設計され、バッテリー内のセルの保護を強化したほか、たとえバッテリーが発火してもダメージを軽減する排気システムを加えた。F A Aは、新デザインは承認前に一連のテストを通過しなければならず、認証プロセスにはF A Aが「密接に関わることになる」と表明した。

ボーイングのマックナーニ最高経営責任者 (C E O) は声明で「F A Aの本日の許可は極めて重要であり、7 8 7型機を再び運航させ、引き続き納入していく上で歓迎すべきことだ」と述べた。ボーイングは当局による運航停止指示後も7 8 7型機の生産を継続しており、停止による週間あたりの損失額は5 0 0 0万ドルに上るとみられている。